

ALCATEL

home & business phones

BABY LINK 200



GUÍA DE USUARIO

GUIDE D' UTILISATION

ESPAÑOL

LISTA DE ACCESORIOS

- Unidad para el bebé
- Unidad para los padres
- 2 baterías / pilas recargables AA NiMH 1300mAh para la unidad para los padres (preinstaladas)
- Cargador de la unidad para los padres
- 2 adaptadores de alimentación (código de ítem 057711)

LEA ESTAS INDICACIONES ANTES DEL PRIMER USO

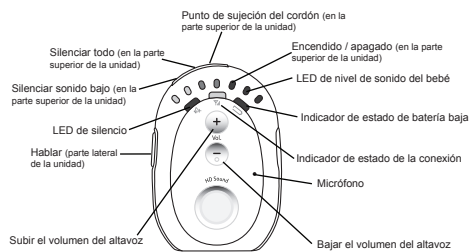
Importante información de seguridad

- Su Baby Link 200 está diseñado para ser una ayuda y no para sustituir la supervisión adulta adecuada y responsable.
- Asegúrese de mantener los cables de la unidad para el bebé, de la unidad para los padres y del adaptador de corriente alejados de su bebé - al menos a un metro de distancia.
- No coloque la unidad para el bebé dentro de su cuna, cama o corralito.
- No cubra la unidad para los padres ni la unidad para el bebé (por ejemplo con ropas, toallas o mantas).
- Si viaja al exterior, asegúrese de que el voltaje que se muestra en el adaptador de corriente coincida con la corriente local antes de realizar la conexión a la fuente de alimentación.

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 16 horas.

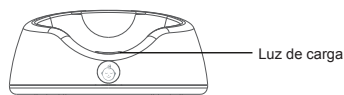
- ⚠ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

BOTONES EN LA UNIDAD PARA LOS PADRES

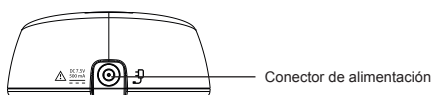


BOTONES EN EL CARGADOR DE LA UNIDAD PARA LOS PADRES

Vista frontal

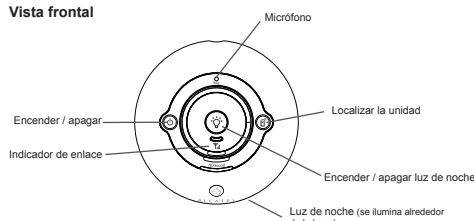


Vista posterior

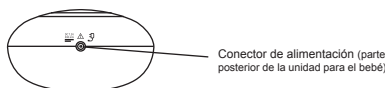


BOTONES EN LA UNIDAD PARA EL BEBÉ

Vista frontal



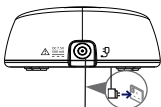
Vista posterior



CONFIGURACIÓN

Unidad para los padres

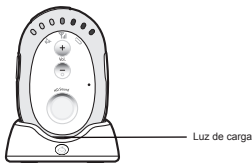
1. Enchufe uno de los cables del adaptador de alimentación en el conector marcado con el símbolo en la parte posterior del cargador de la unidad para los padres y enchufe el otro extremo en el conector de red eléctrica de la pared y encienda la unidad.



2. Retire la lengüeta de plástico de la parte inferior de la unidad para los padres para activar las baterías / pilas.

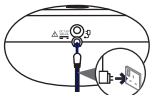


3. Coloque la unidad para los padres en el cargador. Se iluminará la luz de carga de color rojo en el cargador para indicar que las baterías / pilas se están cargando.



Unidad para el bebé

4. Enchufe el cable restante del adaptador de alimentación en el conector marcado con el símbolo en la parte posterior de la unidad para el bebé y enchufe el otro extremo en el enchufe de la red eléctrica y encienda la unidad.



Observaciones:

- La unidad para los padres emitirá una alerta de batería baja y la indicación de batería baja se mostrará de color rojo cuando las baterías / pilas tengan poca carga (aproximadamente dentro del periodo de 1 hora de funcionamiento restante).
- Coloque la unidad para los padres en la base del cargador para volver a cargarla para continuar monitoreando a su bebé cuando las baterías / pilas estén bajas.
- Apague la unidad para los padres para acelerar el proceso de carga.
- Deje que las baterías / pilas se carguen durante 16 horas para alcanzar la carga máxima.

FUNCIONAMIENTO DEL MONITOR PARA BEBÉS

Encendido / Apagado

1. Encender y conectar la unidad para los padres y la unidad para el bebé:

- Mantenga presionado el botón en la unidad para el bebé / se ilumina la luz de noche brevemente / parpadeará el indicador de conexión de color verde.
- Mantenga presionado el botón en la unidad para los padres / se iluminarán todas las luces LED de la unidad brevemente / parpadeará el indicador de conexión de color verde mostrará (Conectando).
- Las unidades están enlazadas cuando los indicadores de enlace de color verde en la unidad para los padres y la unidad para el bebé dejan de parpadear y permanecen fijos de color verde.
- Observaciones:** Colocar la unidad para el bebé a una distancia de 1-2 m de su bebé para un mejor funcionamiento. Colocar la unidad para los padres y la unidad para el bebé a una distancia razonable una de la otra para evitar ruidos agudos.

2. Apagar la unidad para el bebé:

- Mantenga presionado el botón en la unidad para el bebé hasta que se apague el indicador de enlace de color verde.

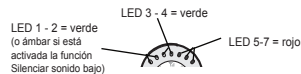
3. Apagar la unidad para los padres:

- Mantenga presionado el botón en la unidad para los padres hasta que se oiga una alerta sonora y el indicador de enlace de color verde se apague.

AJUSTE DEL VOLUMEN DEL ALTAVOZ (Solo unidad para los padres)

1. Presione el botón o para seleccionar el nivel de volumen desde 1 a 5 o Apagar (Silencio). (El volumen predeterminado es 3.)
 2. Mantenga presionado el botón hasta que la luz LED de Silencio se muestre de color rojo (Silenciar todo) o presione .
 3. Presione el botón para activar (la luz LED de silencio se ilumina de color rojo) o desactivar (el indicador de Silencio se apaga) la función .
- Con la función , puede monitorear a su bebé utilizando el indicador LED de nivel de sonido del bebé y la Alerta de llanto.

- a) Indicadores LED de nivel de sonido del bebé:



Indicadores LED	Luz	Nivel de sonido recibido
1 - 2	Verde (o ámbar si está activada la función de Silenciar sonido bajo)	57 dB y 63 dB
3 - 4	Verde	69 dB y 75 dB
5 - 7	Rojo	83 dB, 89 dB o 95 dB

Observaciones: Ejemplo de nivel de sonido equivalente -
60 dB - 70 dB = conversación normal
75 dB = conversación en tono elevado
83 dB - 95 dB = ruido de tráfico fuerte

- b) Alerta llanto con sonido (o tonos de alerta) de la unidad para los padres se activará cuando el llanto del bebé alcance los 83 dB, que es la luz LED del primer nivel de sonido del bebé de color rojo.

Observaciones: Solo se activa cuando la función está activada o cuando el volumen del altavoz de la unidad para los padres está apagado.

- 4) Presione el botón para activar (el indicador de silencio se muestra de color ámbar) o desactivar (el indicador de color ámbar se apaga) la función Silenciar sonido bajo.

Con la función Silenciar sonido bajo, puede monitorear a su bebé utilizando el indicador LED de nivel de sonido del bebé y no oír ningún sonido de nivel bajo por debajo del nivel LED de color rojo o el nivel establecido.

Observaciones: Si presiona los botones Talk o cuando están activadas las funciones o , se desactivarán estas funciones y el volumen del altavoz regresará al nivel 3 automáticamente.

Hablar (intercomunicador de una vía para calmar y consolar al bebé)

- Mantenga presionado el botón Talk en la unidad para los padres / el indicador de luz verde en ambas unidades parpadeará / puede comenzar a hablar.

Observaciones: Se generarán ruidos agudos si presiona Talk cuando ambas unidades están cerca una de la otra o a una distancia de 3 metros.

No podrá oír a su bebé cuando utilice la función Hablar hasta que suelte el botón Talk.

Luz de noche (en la unidad para el bebé)

- Presione para activar o desactivar esta función.

Localización

- Presione el botón en la unidad para el bebé / la unidad para los padres emitirá una alerta sonora.

Observaciones: Si el volumen del altavoz de la unidad para los padres está en silencio (o el volumen está apagado), el nivel de volumen regresará a la configuración predeterminada de Nivel 3).

- Presione cualquier botón en la unidad para los padres o presione el botón en la unidad para el bebé para detener la alerta.

Observaciones: Si no presiona ningún botón por 2 minutos, la alerta se detendrá automáticamente.

OTRA INFORMACIÓN

Lista de tonos y significado:

Tones	Significado
Tono simple	Tono de confirmación, por ej., se guardó la configuración.
Tono doble (rápido)	Tono de error, por ej., se alcanzó el volumen máximo durante el ajuste del volumen.
Tono doble (lento)	Alerta del usuario, por ej., alerta de llanto, alerta de localización, etc.
Tono triple (rápido)	Alerta del sistema, por ej., se perdió el enlace, batería baja, etc.

Observaciones: Presione cualquier botón en la unidad para los padres para silenciar los tonos de alerta del usuario.

Presione cualquier botón en la unidad para los padres para silenciar las alertas del sistema por un periodo de 5 minutos.

RESTABLECER LAS UNIDADES

1. Restablecer la unidad para los padres: Dentro del período de 3 segundos después de encender la unidad para los padres, mantenga presionado el botón / se oír un tono de confirmación.
2. Restablecer la unidad para el bebé: Dentro del período de 3 segundos después de encender la unidad para el bebé, mantenga presionado el botón / se oír un tono de confirmación.

Observaciones: Restablezca la unidad solo si tiene problemas con el producto.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se interrumpe el enlace entre la unidad para los padres y la unidad para el bebé:

- Compruebe que la unidad para el bebé esté enchufada a la alimentación y encendida.
- Compruebe que ambas unidades estén encendidas.
- Compruebe que las baterías / pilas estén cargadas y correctamente instaladas en la unidad para los padres.
- Compruebe que la unidad para los padres y la unidad para el bebé se encuentren a una distancia razonable una de la otra (en condiciones ideales, el rango de distancia es hasta 300 metros al aire libre y 50 m en interior)

Como norma general, si se produce un problema, desconecte la alimentación de todas las unidades durante aproximadamente 30 minutos y luego vuelva a conectarla. Limpie la unidad para los padres con un paño húmedo.

SEGURIDAD

No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.

El monitor para bebés debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el monitor para bebés por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

¡ Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Este logo indica el cumplimiento con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las directivas aplicables. Pueden consultar la declaración de conformidad en nuestra página web:

[www. Alcatel-home.com](http://www.Alcatel-home.com)

El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL LUCENT utilizadas bajo licencia por ATLINKS.



DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

ATLINKS EUROPE
22 rue DALLIEN
92150 SURESNES
FRANCE

Destino, bajo su única responsabilidad, que los productos de marca Alcatel, denominados comercialmente Alcatel Baby Link 200 son conformes:

- con las especificaciones técnicas que le son de aplicación en el día de la fecha según la Directiva R&TTE 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el RD 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000, basadas sobre las normas y otros documentos normativos siguientes:
 - EN 301490-1 (2000) + A1 (2005) + A1 (2010) + A12 (2011)
 - EN 301490-2 V1.1 (2006)
 - EN 301488-01 V1.3.2 (2011), EN 301488-06 V1.3.1 (2009)
- con el reglamento (CE) Nº 279/2009 de la Comisión del 6 de abril de 2009 por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo concerniente a los requisitos de diseño ecológico aplicables a la eficiencia media en activo de las fuentes de alimentación externas y a su consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento en vacío.
- a la Directiva RoHS 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Esta conformidad se entiende siempre y cuando el producto para la cual está dada está instalado de acuerdo con las instrucciones indicadas en el manual de usuario.

Suresnes, 06 De febrero de 2013
Jean-Nicolas DUC
Managing Director Atlinks Europe

Français

CONTENU DE LA BOITE

- Unité Bébé
- Unité Parents
- Batteries rechargeables 2 x AA NiMH 1300mAh pour l'unité Parents (préinstallées)
- Chargeur unité Parents
- 2 x blocs d'alimentation (item code 057711)

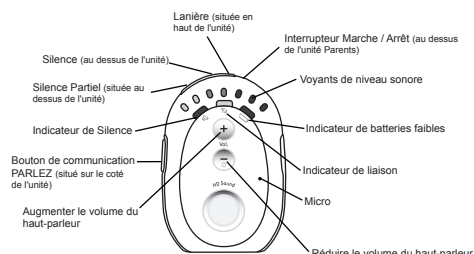
PREMIÈRE INSTALLATION

Informations importantes au sujet de la sécurité

- Votre surveillance bébé Baby Link 200 est destinée à offrir une assistance, mais il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable de la part d'un adulte.
- Maintenez toujours l'unité Bébé, l'unité Parents et les cordons à une distance d'au moins un mètre de votre bébé.
- Ne placez jamais l'unité Bébé dans le lit ou le parc de l'enfant.
- Ne recouvrez jamais les unités Bébé et Parents (par exemple, d'une serviette ou d'une couverture).
- Pendant vos déplacements, avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur des unités Bébé et Parents correspond à la tension locale.
- Avant de commencer à utiliser votre surveillance bébé, mettez les batteries à charger pendant 16 heures.

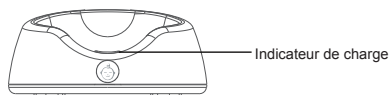
- ⚠ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur qui vous a été fourni avec la base et avec les batteries rechargeables de votre surveillance bébé.

PRÉSENTATION DE VOTRE UNITÉ PARENTS

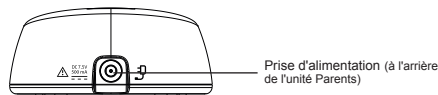


CHARGEUR DE L'UNITÉ PARENTS

Face avant

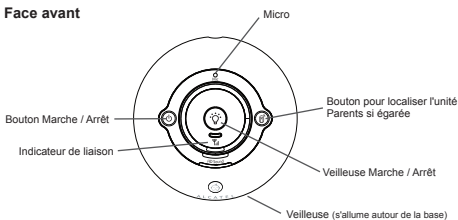


Face arrière

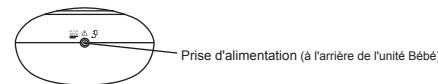


PRÉSENTATION DE VOTRE UNITÉ BÉBÉ

Face avant



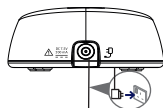
Face arrière



MISE EN MARCHÉ

Unité Parents

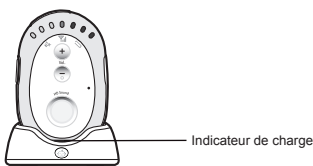
1. Branchez le jack dans l'endroit indiqué à l'arrière du chargeur de l'unité Parents et branchez l'autre extrémité dans une prise de courant puis appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt.



2. Activez les batteries en retirant la languette qui se trouve au dos de l'unité Parents.

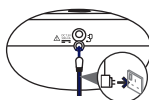


3. Placez l'unité Parents sur le chargeur. Le voyant de charge de la base s'allume en rouge pour indiquer que les batteries sont en charge.



Unité Bébé

4. Branchez le deuxième jack dans l'endroit indiqué à l'arrière de l'unité Bébé et branchez l'autre extrémité dans la prise secteur. Appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt.



Remarque

- Lorsque les batteries sont faibles, l'unité Parents émet une alerte de batteries faibles et l'indicateur de batteries s'allume en rouge (il vous reste environ 1 heure de fonctionnement).
- Lorsque les batteries sont faibles, remplacez l'unité Parents sur sa base pour recharger les batteries et continuer à surveiller bébé.
- Si vous ne surveillez pas le bébé, vous pouvez éteindre l'unité Parents pour réduire la durée de charge.
- Les batteries sont complètement rechargées après 16 heures.
- Les batteries de l'unité Parents se déchargent progressivement même si l'unité Parents est éteinte.

UTILISATION DE VOTRE SURVEILLANCE BÉBÉ

Interrupteur Marche / Arrêt

1. Allumez et associez (appairez) l'unité Parents et l'unité Bébé:

- Appuyez 1 à 2 secondes sur le bouton de l'unité Bébé, la veilleuse s'allume brièvement et le voyant de Liaison se met à clignoter en vert.
- Maintenez enfoncé le bouton de l'unité Parents. Toutes les LEDs de l'unité s'allument brièvement, le témoin de liaison clignote en vert.
- Les unités Parents et Bébé sont associées lorsque les voyants de liaison verts s'arrêtent de clignoter et restent fixes à la fois sur l'unité Parents et l'unité Bébé.

Remarque: Placez l'unité Bébé à 1 ou 2 mètres de distance de votre bébé pour obtenir les meilleures performances. Maintenez l'unité Parents éloignée de l'unité Bébé pour éviter un son suraigu (effet Larsen).

2. Eteindre l'unité Bébé:

- Maintenez enfoncé le bouton de l'unité Bébé, le témoin de liaison vert s'éteint.

3. Eteindre l'unité Parents:

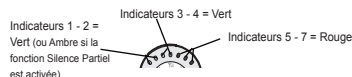
- Maintenez enfoncé le bouton de l'unité Parents jusqu'à émission d'un signal sonore d'alerte et le témoin LINK en vert s'éteint.

Réglage du volume du haut-parleur (l'unité parents uniquement)

1. Appuyez sur le bouton + ou - pour sélectionner le niveau de volume de 1 à 5 ou Silence. (le volume par défaut est niveau 3).
2. Maintenez enfoncé le bouton - jusqu'à ce que le bouton MUTE s'allume en rouge (volume coupé) ou appuyez sur MUTE.
3. Appuyez sur le bouton Silence pour couper le son (l'indicateur de silence est allumé en rouge) ou activer le son de l'unité Parents (l'indicateur de silence s'éteint).

Lorsque la fonction silence est activée, vous n'entendez plus les sons venant de la chambre de bébé, mais vous pouvez toujours surveiller le bébé au moyen des témoins lumineux de niveau sonore et de la détection sonore des pleurs et des cris.

a) Les témoins lumineux de niveau sonore:



Voyants	Lumière	Niveau sonore reçu
1 - 2	Vert (ou Ambre si la fonction Silence Partiel est activée)	57dB et 63dB
3 - 4	Vert	69dB et 75dB
5 - 7	Rouge	83dB, 89dB ou 95dB

Remarque: Exemple de niveau sonore -
60 dB - 70 dB = conversation normale
75 dB = conversation bruyante
83 dB - 95 dB = Bruit intense

- b) Alerte pleurs ou cris, un bip sonore sur l'unité Parents est émis lorsque le niveau sonore des pleurs ou cris atteint 83dB, ce niveau correspond à la 1ère LED rouge.
- Remarque:** Cette alerte est activée uniquement lorsque la fonction Silence est activée ou quand le haut-parleur de l'unité Parents est éteint.
- 4) Appuyez sur le bouton pour activer (l'indicateur de Silence devient ambre) ou désactiver (le voyant ambre s'éteint) la fonction Silence Partiel.
- Avec le Silence Partiel vous pouvez surveiller votre bébé en visualisant les indicateurs lumineux de niveau sonore. Vous n'entendez pas les sons d'un niveau inférieur à la LED rouge.
- Remarque:** Si les boutons Talk ou sont pressés lorsque Silence ou Silence Partiel sont activés, alors Silence ou Silence Partiel seront désactivés et le volume sonore retrouvera le niveau 3 automatiquement.

Fonction PARLEZ (parlez à votre bébé pour le rassurer)

- Tenez enfoncé le bouton Talk de l'unité parents / le voyant vert des deux unités clignote / commencez à parler.
- Remarque:** Vous entendrez un son aigu en appuyant sur le bouton Talk si les deux unités sont proches l'une de l'autre ou à moins de 3 mètres de distance. Pendant que vous appuyez sur le bouton PARLEZ vous ne pouvez pas entendre votre bébé. Vous devez relâcher le bouton Talk.

Veilleuse de l'unité bébé

- Marche / Arrêt: Appuyez sur le bouton.

Localiser l'unité Parents

- Appuyez sur le bouton de l'unité bébé / l'unité parent émet une alerte.
- Remarque:** Si le volume du haut-parleur de l'unité Parents est coupé (ou désactivé), le niveau du volume se réinitialisera à la valeur par défaut de Niveau 3.
- Appuyez sur n'importe quel bouton de l'unité Parents ou appuyez de nouveau sur le bouton de l'unité Bébé pour arrêter l'alerte.
- Remarque:** Si aucune touche n'est actionnée après 2 minutes, l'alerte s'arrête automatiquement.

AUTRES FONCTIONS

LISTE DE TONALITES ET LEUR SIGNIFICATION:

Tonalités	Leur signification
Un bip	Tonalité de confirmation. Exemple: réglage sauvegardé.
2 bips (rapide)	Erreur de tonalité. Exemple: volume maximum atteint lors du réglage.
2 bips (lent)	Alerte à l'utilisateur. Exemple: alerte pleurs, alerte de paging, etc.
3 bips (rapide)	Système d'alerte. Exemple: lien perdu, batteries faibles, etc.

- Remarque:** Les bips d'alerte peuvent être désactivés en appuyant sur n'importe quel bouton de l'unité Parents. Les alertes du système peuvent être désactivées pendant 5 minutes en appuyant sur n'importe quel bouton de l'unité Parents.

Réinitialiser les unités

1. Réinitialisez l'unité parents: Dans les 3 secondes qui suit l'activation de l'unité parents / appui long + / bip de confirmation.
2. Réinitialisez l'unité Bébé: dans les 3 secondes qui suivent l'activation de l'unité Bébé / appui long sur / bip de confirmation.

Remarque: Réinitialisez votre appareil uniquement en cas de problème.

EN CAS DE PROBLEME

- Si la liaison entre l'unité Parents et l'unité Bébé est interrompue:**
- Vérifiez que l'alimentation secteur de l'unité Bébé est branchée et mise sous tension.
 - Vérifiez que les deux unités sont allumées.
 - Vérifiez que les batteries sont chargées et sont correctement installées dans l'unité Parents.
 - Vérifiez que l'unité Parents et l'unité Bébé sont à portée l'une de l'autre (dans les conditions idéales, la portée est de 300 mètres à l'extérieur et 50 mètres à l'intérieur)

D'une manière générale, en cas de problème, déconnectez les alimentations secteur. Attendez environ 30 minutes avant de reconnecter les alimentations. Assurez-vous que l'unité Parents est propre en l'essuyant avec un chiffon humide.

SECURITE

- N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur afin de ne pas vous exposer à un risque de choc électrique.
- Votre Surveillance Bébé doit être installée dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez votre surveillance bébé d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique.

ENVIRONNEMENT

- ⚠ Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site web:

www.alcatel-home.com

Le logo et le nom Alcatel sont des marques enregistrées d'Alcatel Lucent et sont utilisées sous licence par Atlinks.



DECLARATION DE CONFORMITE CE

ATLINKS EUROPE
22 rue GALLIENI
92100 SURESNES
FRANCE

Certifié, sous sa seule responsabilité, que les produits Alcatel Baby Link 200 sont conformes:

- aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements radioélectriques et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité en se basant sur les normes et autres documents normatifs suivants
 - EN 60950-1 (2005) + A11 (2009) + A12 (2011)
 - EN 301468 V2.1.1 (2009)
 - EN 301468-01 V1.8.2 (2011) / EN 301468-08 V1.3.1 (2008)
- au règlement (CE) N° 276/2009 de la Commission des Communautés européennes, du 6 avril 2009 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité hors charge et au rendement moyen en mode actif des sources d'alimentation externes

A la Directive RoHS 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Cette conformité s'entend pour autant que les produits pour lesquels elle est donnée soient installés et utilisés suivant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

Suresnes, 1 février 2013
John-Alexis DUC
Managing Director Atlinks Europe

